



**TWO-WAY IMMERSION
SCHOOL OF ENVIRONMENTAL SCIENCE
ESCUELA DE DOBLE INMERSIÓN
Y CIENCIAS AMBIENTALES**

**Achieving academic success through biliteracy,
technology, and environmental stewardship.**

***Logrando éxito académico por medio de destrezas
bilingües, tecnología y la conservación del medio ambiente.***

316 Howard St.
Ventura, CA 93003

☎ (805) 641-5496

☎ (805) 653-0625

🌐 venturausd.org/willrogers

**School Parent Handbook
Manual de Escuela para Padres
2020-2021**



*Please return this sheet completed and signed to your teacher tomorrow.
Por favor entregue este formulario a su maestro(a) mañana.*

Acknowledgement of Will Rogers Guidelines Confirmación de las Guías de Will Rogers 2020-2021

- I have read the School Parent Handbook and I understand the rules and information presented.
He leído el Manual de Escuela para Padres y entiendo las reglas y la información presentada.
- I have read this material with my son or daughter and we understand it.
He leído este material con mi hijo o hija y lo entendemos.
- I have read and returned the Student Emergency Card.
He leído y regresado La Tarjeta de Emergencia.
- I have read, signed, and returned the Annual Notice Form.
He leído, firmado, y regresado el formulario de la Noticia Anual.
- I have read the PTA membership/ volunteer sign-up information.
He leído la información para ser miembro de PTA y el formulario para ser voluntario.
- I have read the Student Health coverage information.
He leído la información sobre seguro médico para los estudiantes.

Student Name / Nombre de Estudiante

Teacher/ Maestro (a)

Parent Name (print)/ Nombre de Padre o Madre (En letra de molde)

Parent Signature/ Firma de Padre o Madre

Date/Fecha



Parent Handbook

Manual para Padres

Table of Contents

Tabla de Contenidos

1-2	Principal's Message	<i>Mensaje del Director</i>
3-4	The Goals of Two Way Immersion Education	<i>Metas de la enseñanza en Doble Inmersión</i>
5-6	School Parent Compact	<i>Pacto Entre la Escuela y los Padres de Familia</i>
7-8	Important School Information	<i>Información Importante de la Escuela</i>
9-10	Healthy Classroom Party Ideas	<i>Ideas Saludables para Fiestas en Clase</i>
11-12	Parking and Traffic Rules	<i>Reglas de Estacionamiento y Tráfico</i>
13-14	Important Drop Off and Pick Up	<i>Información Importante sobre cómo Dejar y Recoger a su Estudiante</i>
15-16	School Rules	<i>Reglas de la Escuela</i>
17-18	General Attendance Information	<i>Información General de Asistencia</i>
19-20	Cafeteria/ Lost & Found/ Weather Modifications	<i>Cafetería/Artículos Perdidos o Encontrados/Modificaciones Debido al Clima</i>
21-22	Staff Directory	<i>Directorio del Personal</i>
23-24	Pledge for Success/Playground Rules	<i>El Compromiso Para El Éxito/Reglas del Área de Recreo</i>
25-26	Parent Involvement	<i>Participación de los Padres</i>



OUR PRINCIPAL'S MESSAGE



Dear Will Rogers Families,

It is with great honor and a humble heart that I welcome you to the 2020-2021 School Year. I am excited to be your Principal and I would like to begin by thanking you all for your patience and support as we embark on another period of distance learning to start off the school year. I wanted to tell you a little bit about myself as we begin to learn about one another and develop a collaborative relationship for the future of your child. As an administrator I am passionate about educating the whole child and addressing the areas of social and emotional learning as well as social justice. My passion and values fall in line with those of the team at Will Rogers as we are committed to helping students become problem solvers, critical thinkers and to acquire the skills needed for education and navigating our ever changing world. At the same time, our goal is to continue to support students' behavioral and emotional growth by creating environments that support flexible thinking, growth mindset, awareness of self and others and empathy.

We know what a challenge distance learning has been and because of this we have been working all summer to enhance the offerings for our young bilingual students and I wanted to share some of those enhancements with you. To make sure we are offering the best possible immersion experience in this distance learning setting, we have collaborated with bilingual teachers across the district and county and continue to do so on a regular basis. The new regulations and expectations for video conferencing will ensure plentiful opportunities for language practice. Teachers will be engaging our students in regular, ongoing live teaching that not only teaches content but also engages students in oral language practice which is paramount to their language acquisition.

We are confident you and your family will find success in our program. If you have any questions or concerns at this time, please do not hesitate to contact me via email at Vanessa.Perez@venturausd.org or at (805) 641-5496 x1012. We look forward to being your partner in education.

Respectfully,

Vanessa Perez
Principal, Will Rogers Two-Way Immersion School of Environmental Science



EL MENSAJE DEL DIRECTOR

El personal de la escuela Will Rogers yo les queremos dar la bienvenida a usted y a su estudiante al año escolar 2019-2020. Nuestros



WILL ROGERS
TWO-WAY IMMERSION
SCHOOL OF ENVIRONMENTAL SCIENCE

y

excelentes maestros y miembros del personal y yo queremos asegurarle que todos los niños tengan éxito a lo máximo. Nuestra meta es apoyar y motivar a todos los niños para que sean estudiantes de alto rendimiento, inquisitivos y respetuosos mientras se preparan para tener éxito en este mundo global logrando éxito académico por medio de habilidades (destrezas) bilingües, tecnología y la conservación del medio ambiente. La participación activa de los padres en la educación de sus hijos es vital para desarrollar una fuerte asociación entre el hogar y la escuela. Juntos, podemos promover un ambiente de aprendizaje positivo, estimulante y comprensivo para ayudar a que los estudiantes tengan éxito. Somos una escuela donde todos compartimos la responsabilidad por el éxito de nuestros jóvenes estudiantes.

Valoramos sus opiniones y comentarios. No dude en comunicarse con el maestro de su hijo, conmigo, o con cualquier otro miembro del personal. La comunidad de Will Rogers preparará alumnos bilingües que puedan resolver los retos globales, tecnológicos y ambientales del planeta Tierra. Estamos orgullosos de ser una escuela imán de Doble Inmersión de Ciencias Ambientales.

Espero que tengamos un buen año de colaboración, desarrollo comunitario, inclusión y compromiso con cada uno de nuestros fabulosos estudiantes de Will Rogers.

Steven Perfect

Director, Will Rogers Escuela de Doble Inmersión y Ciencias Ambientales



THE GOALS OF TWO WAY IMMERSION EDUCATION

<p><u>Bilingualism</u> High levels of proficiency in English and Spanish</p>	<p><u>Biliteracy</u> High levels of academic proficiency in English and Spanish</p>
<p><u>Multicultural Competence</u> Understanding of different cultures and development of high self esteem</p>	<p><u>Community Participation</u> High levels of home school Collaboration and support for all students</p>

Program Design & Evaluation

Will Rogers' Two-Way Immersion model is currently transitioning from a Sequential 50/50 Program to a 90/10 Instructional Program starting with Kindergarten classes for the 2018-2019 school year, with an additional grade being added each year. The enrollment of each class includes English-speaking and Spanish-speaking students. Evaluation of student progress includes regular District assessments plus assessments of Spanish language skills.

90/10 Program Rollout	Amount of Spanish Instruction	Amount of English Instruction	Year of Implementation
K	90%	10%	2018-2019
1	90%	10%	2019-2020
2	80%	20%	2020-2021
3	70%	30%	2021-2022
4	60%	40%	2022-2023
5	50%	50%	No Change

Sequential 50/50	Amount of Spanish Instruction	Amount of English Instruction
K	—	—
1	—	—
2	—	—
3	50%	50%
4	50%	50%
5	50%	50%



Metas de la enseñanza en doble inmersión

<p><u>Bilingüismo</u> Altos niveles de habilidades de destreza en inglés y en español</p>	<p><u>Competencia bilingüe</u> Altos niveles de rendimiento académico en inglés y en español</p>
<p><u>Competencia multicultural</u> Entendimiento de diferentes culturas y el desarrollo de una alta autoestima</p>	<p><u>Participación de la comunidad</u> Altos niveles de colaboración entre los padres y la escuela y apoyo para todos los estudiantes.</p>

Diseño del Programa y Evaluaciones

El modelo de doble inmersión de la Escuela Will Rogers ya empieza su transición de un Programa de Instrucción Secuencial de 50/50 a un Programa de Instrucción de 90/10. La transición empezó en el año escolar (2018-2019) solamente con las clases de Kínder, pero continuará con un grado más cada año. La inscripción en cada clase incluirá estudiantes que hablan inglés y estudiantes que hablan español. Las evaluaciones del progreso académico incluirá las evaluaciones regulares del Distrito más evaluaciones de destrezas del idioma en español.

Implementación del programa 90/10	Tiempo de enseñanza en español	Tiempo de enseñanza en inglés	Año de implementación	Secuencial 50/50	Tiempo de enseñanza en español	Tiempo de enseñanza en inglés
K	90%	10%	2018-2019	K	—	—
1	90%	10%	2019-2020	1	—	—
2	80%	20%	2020-2021	2	—	—
3	70%	30%	2021-2022	3	50%	50%
4	60%	40%	2022-2023	4	50%	50%
5	50%	50%	Ningún cambio	5	50%	50%



SCHOOL-PARENT COMPACT

Dear Parent/Guardian:

Your partnership in supporting your child to achieve high academic standards is important. The following suggestions can build and maintain a partnership between you and school staff to share the responsibility for your child's learning.

Please review this School-Parent Compact with your child. This compact may be discussed with you during a parent-teacher conference as it relates to your child's education.

School's Responsibility

- Provide high quality curriculum and learning materials.
- Provide you with assistance in understanding academic achievement standards and assessments and how to monitor your child's progress.
- Provide opportunities for ongoing communication between you and teachers through: annual parent-teacher conferences, reports regarding your child's progress, and opportunities to talk with staff, volunteer in class and observe classroom activities.

Parent's Responsibility

- Encourage your child to attend school regularly
- Encourage your child to show positive school behavior
- Review your child's homework and back pack daily
- Review the school monthly calendar
- Encourage positive use of your child's extracurricular time
- Attend parent-teacher conferences, Back to School night, special events; and when appropriate, participate in decisions relating to your child's education, volunteer in your child's classroom and school if time or schedule permit.

Student's Responsibility

- Believe you can be successful
- Keep your words and actions positive
- Ask for help when you need it
- Think before you speak
- Be prepared for class with supplies and assignments
- Treat school materials like they are your own
- Keep our school clean
- Follow classroom and school rules
- Help prevent bullying
- Remember that all teachers, staff, and adults are here for you

Use this handbook as an information guide throughout the year.



PACTO ENTRE LA ESCUELA Y LOS PADRES DE FAMILIA

Estimado padre, madre o tutor:

Su colaboración en respaldar a que su hijo o hija logre altos estándares académicos es importante. Las siguientes sugerencias pueden desarrollar y mantener una colaboración entre usted y el personal escolar, para compartir la responsabilidad del aprendizaje de su niño(a).

Por favor revise este pacto de la escuela y los padres con su estudiante. Este pacto podría utilizarse para conversar con usted durante la conferencia de padres y maestros, ya que tiene relación con la educación de su niño(a).

La Responsabilidad de la Escuela

- Ofrecer un currículo y material de aprendizaje de alta calidad
- Ofrecerle asistencia para comprender los estándares del rendimiento académico y las evaluaciones; y cómo controlar el progreso de su niño(a).
- Ofrecer oportunidades para la comunicación continua entre usted y los maestros, por medio de: conferencias anuales de padres-maestros, informes sobre el progreso de su niño(a); y oportunidades para conversar con el personal, ofrecerse de voluntario en la clase y observar actividades del salón.

La Responsabilidad de los Padres

- Alentar a su niño(a) para que asista a clases regularmente.
- Alentar a su niño(a) para que muestre una conducta positiva en la escuela
- Revisar las tareas y mochilas de su niño(a) diariamente
- Revisar los calendarios de la escuela cada mes
- Alentar a su niño(a) para que use su tiempo extracurricular en forma positiva.
- Asistir a las conferencias de padres y maestros, las noches de regreso a la escuela, eventos especiales y cuando sea apropiado, participar en las decisiones que se relacionan con la educación de su niño(a)
- Ofrecerse de voluntario en el salón y la escuela de su niño(a), si su tiempo se lo permite.

La Responsabilidad de los Estudiantes

- Creer que el éxito sea posible
- Mantener las palabras y acciones siempre positivas
- Pedir ayuda cuando se necesita
- Pensar antes de hablar
- Llegar listo/a para aprender con materiales y asignaturas
- Tratar a la propiedad escolar como si fuera la suya
- Mantener limpia la escuela
- Seguir las reglas del salón de clases y la escuela
- Ayudar a prevenir el bullying
- Recordar que todos los maestros, empleados y adultos están aquí para apoyarlos a ustedes.

Use este manual como una guía de información durante todo el año.



Important School Information

School Hours

Will Rogers school playground opens at 7:45am. Students may arrive as early as 7:20am for free breakfast that is served at 7:20am. When the 7:55am bell rings, students should go directly to the classroom line on the blacktop. The Will Rogers school office is open on school days from 7:30am to 4:00 pm.

Daily Bell Schedule

Regular Days: Monday, Tuesday, Thursday, Friday

7:20am- 7:50am	Breakfast
7:45am-7:55am	Before School Recess
8:00am	Instruction Begins (K-5)

Recess Times:

9:25am-9:55am	K (15min/each class)
9:35am-9:55am	1 st - 2 nd Grades
10:00am-10:20am	3 rd -5 th Grades
1:15pm- 1:32pm	1 st -3 rd Grades

Lunches:

11:15am-11:55am	Kindergarten
11:35am-12:15am	1 st Grade
11:50am-12:30am	2 nd Grade
11:55am-12:35am	3 rd Grade
12:15pm-12:55pm	4 th Grade
12:30pm-1:10pm	5 th Grade

Dismissal Times:

1:15pm	Kindergarten
2:20pm	1 st -3 rd Grades
2:25pm	4 th -5 th Grades

Banking Day: Every Wednesday

Lunches:

11:15am-11:55am	Kindergarten
11:35am-12:15pm	1 st Grade
11:50am-12:30pm	2 nd Grade
11:55am-12:35pm	3 rd Grade
12:15pm-12:55pm	4 th Grade
12:20pm-1:00pm	5 th Grade

Dismissal Times:

11:55am	Kinder
1:00pm	1 st -3 rd Gr.
1:05pm	4 th & 5 th Gr.



Minimum Days: ALL Conference Days/Last Day of School

Dismissal Times:

11:00am	Kinder
11:55am	1 st -3 rd Gr.
12:00pm	4 th -5 th Gr.

Kinder Schedule 8/18/20-10/23/20

- Before School:
- 7:20-7:50 Breakfast
- 7:45-7:55 Before School Recess
- 8:00 Instruction Begins
- Recess time: 9:25-9:55 — (15min/each class)
- Lunch: 11:15-11:55
- Dismissal time: 11:55
- **Kinder will follow Regular Day Schedule starting 11/02/2020**

Telephone:

Due to protected instructional time, the office phone is not to be used by students except in case of an emergency. Students are not to use the phone to make personal arrangements. The office is not able to guarantee that messages for students will be received before the end of the day. Parent phone calls will not be transferred to classrooms.





Información Importante de la Escuela

Horario de la Escuela

La área de recreo de Will Rogers se abre a las 7:45am. Los estudiantes pueden llegar a las 7:20am para el desayuno gratis que se sirve a las 7:20am. Cuando la campana suena a las 7:55am, los estudiantes deben de ir directamente a la línea de su clase en el asfalto. La oficina de la escuela Will Rogers está abierta de 7:30 am a 4:00 pm.

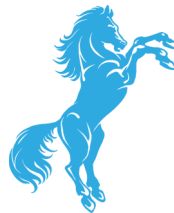
Horario Diario de Campana

Días Regulares: lunes, martes, jueves, viernes

7:20am- 7:50am	Desayuno
7:45am-7:55am	Receso
8:00am	Instrucción Comienza

Los Recreos:

9:25am-9:55am	Kínder
9:35am-9:55am	1- 2 Grados
10:00am-10:20am	3-5 Grados
1:15pm- 1:32pm	1-3 Grados



Almuerzos:

11:15am-11:55am	Kínder
11:35am-12:15pm	1 Grado
11:50am-12:30am	2 Grado
11:55am-12:35pm	3 Grado
12:15pm-12:55pm	4 Grado
12:30pm-1:10pm	5 Grado



Horas de Salida:

1:15pm	Kínder
2:20pm	1-3 Grados
2:25pm	4-5 Grados

Banking Days: todos los miércoles

Lunches:

11:15am-11:55am	Kínder
11:35am-12:15pm	1er Grado
11:50am-12:30pm	2do Grado
11:55am-12:35pm	3er Grado
12:15pm-12:55pm	4to Grado
12:20pm-1:00pm	5to Grado

Horas de Salida:

11:55am	Kínder
1:00pm	1- 3 Grados
1:05pm	4-5 Grados

Días mínimos: Días de Conferencia/ Último día de escuela

Horas de Salida:

11:00am	Kínder
11:55am	1- 3 Grados
12:00pm	4-5 Grados

Horario de Kinder 8/18/20-10/23/20

- Antes de la escuela
- 7:20-7:50 Desayuno
- 7:45-7:55 Recreo antes de la escuela
- 8:00 Instrucción Comienza
- Receso: 9:25-9:55 — (15min/ cada clase)
- Almuerzo: 11:15-11:55
- Salida: 11:55
- Kinder seguirá el horario del día regular comenzando 11/02/20

Teléfono:

Durante el tiempo protegido de instrucción, el teléfono de la oficina no debe ser utilizado por los estudiantes, excepto en caso de emergencia. Los estudiantes no deben usar el teléfono para hacer arreglos personales. La oficina no puede garantizar que los mensajes para los estudiantes serán recibidos antes del final del día. Las llamadas telefónicas de padres no se transferirán a las clases.



Ventura Unified School District Will Rogers Elementary School Healthy Classroom Party Ideas



V.U.S.D. Nutrition Philosophy: Children grow and learn in a healthy environment. We encourage this throughout the student's day including classroom parties, snacks, carnivals or other school functions. We are here to assist parents and teachers in planning and making healthier options available for your events. We hope you choose from one of the many options on our classroom party idea lists.

Birthday celebrations will only take place once a month. All treats must be from our wellness menu. If a treat is sent to school that is not in alignment with this policy it will be returned home.

Fresh Fruit & Vegetables

Include at least one fruit and vegetable at parties such as:

Fruits

Apples, orange wedges, pineapple, bananas, kiwi, grapes, strawberries, dried fruit

Vegetables

Baby carrots, green or red pepper strips, pea pods, broccoli, cauliflower, cherry tomatoes, and salads with low fat dressing

Desserts

Limit desserts to one small portion items.

- Graham crackers
- Low fat frozen yogurt
- Fruit juice bars
- Strawberries with whipped cream
- Oatmeal raisin cookies
- Animal crackers
- Pudding
- Yogurt parfait
- Muffins

Snack Foods

- Low fat string cheese
- Crackers with low fat cheese
- Popcorn, air popped
- Beef jerky
- Baked tortilla chips and salsa
- Dry cereal mix
- Baked pretzels or chips

Beverages

Choose beverages with moderate sugar intake, such as:

- Water
- Nonfat, 1% milk or chocolate milk
- 100% juices
- Sugar-free hot chocolate



El Distrito Escolar Unificado de Ventura

Will Rogers Escuela Primaria

Ideas Saludables para Fiestas en Clase



V.U.S.D. Filosofía de Nutrición: Los niños crecen y aprenden en un ambiente sano. Alentamos esto con los estudiantes durante el día, incluyendo fiestas de clases, bocadillos, carnavales u otras funciones escolares. Estamos aquí para ayudar a los padres y maestros en la planificación y poniendo a disposición las opciones más saludables para sus eventos. Esperamos que elija una de las varias opciones de nuestra lista de ideas para fiestas en clases.

Celebraciones de cumpleaños sólo se llevarán a cabo una vez al mes. Todas las delicias deben ser de nuestro menú de bienestar. Si una delicia es enviada a la escuela que no esté en alineación con esta póliza será devuelta a casa.

Frutas Frescas y Vegetales

Incluye al menos una fruta y un vegetal en las fiestas, tales como:

Frutas

Manzanas, naranjas, piña, plátanos, kiwi, uvas, fresas, fruta seca

Vegetales

Zanahorias, rajas de pimiento verde o rojo, vaina de chícharos, brócoli, coliflor, tomates tipo cereza, ensaladas con aderezo bajo en calorías

Postres

Limite los postres a una o dos porciones pequeñas.

Galletas Graham
Yogur congelado bajo en calorías
Paletas de jugo de frutas
Fresas con crema batida
Galletas de avena con pasas
Galletas de animalitos
Pudín
Parfait de Yogur
Panecillos

Bocadillos

Queso bajo en grasa
Galletas saladas con queso
Palomitas de maíz
Carne seca
Pedazos de tortilla horneados y salsa
Mezcla de cereales secos
Pretzels o papitas horneadas

Bebidas

Escoja bebidas con un nivel de azúcar moderado:

Agua
Leche desgrasada, 1% o leche con chocolate
Jugos 100% de fruta
Chocolate Caliente sin azúcar



PARKING AND TRAFFIC RULES



In our continuing effort to ensure the safety of our students, parents, and other community members in and around our school, we need everyone to adhere to the rules of the road, including driving, parking, and pedestrian movements. We have been working with the Ventura Police Department to enforce traffic and parking laws and we appreciate their partnership.

Common infractions include, but are not limited to:

MAKING A U-TURN INTO THE LOADING ZONE -"VC Section 22103. U-Turn in Residence District: No person in a residence district shall make a U-turn when any other vehicle is approaching from either direction within 200 feet, except at an intersection when the approaching vehicle is controlled by an official traffic control device." (Vehicle code for the state of CA)

Also: parking in the loading zone, unsafe speed, impeding the flow of traffic, failing to obey posted signage, jaywalking, failing to yield to school crossing guards and double parking. In addition, students often cross Howard St. and Ocean Ave. against traffic to get to cars parked on the opposite side of the streets. This is unsafe as Howard St. and Ocean Ave. are very busy and dangerous streets.

When you escort your children onto or off campus, park your vehicle in an appropriate and lawful location and walk with your children. When waiting for your children to proceed to your vehicle, please ensure that the vehicle is lawfully parked and not stopped in the roadway where it is impeding traffic. Feel free to arrive a few minutes after dismissal to avoid traffic. We thank you for working with us in providing a safe and secure school.

In short: There will be an increased traffic enforcement at school sites so please be aware!

- **Watch for children crossing the street.**
- **Pull all the way forward to the curb to drop off your student.**
- **Park in our lot if you will be staying. No parking or unattended vehicles in the drop off lane.**
- **Please no double parking.**
- **Please no U-turns.**
- **Please follow the traffic pattern map on the next page.**
- **Please respect stalls marked "Staff" and "Handicapped" (unless displaying the appropriate placard).**





REGLAS DE ESTACIONAMIENTO Y TRÁFICO



Para la seguridad de nuestros estudiantes, padres y otros miembros de nuestra comunidad dentro y fuera de nuestra escuela, les pedimos que sigan las leyes de tráfico que incluyen estacionamiento y manejo de carro, y movimiento de peatones. Hemos estado trabajando con el Departamento de Policía de Ventura para imponer las leyes de tráfico y de estacionamiento y le agradecemos su colaboración.

Infracciones comunes del tráfico incluyen pero no son limitadas a:

HACIENDO UNA VUELTA EN U AL ENTRAR A LA ZONA DE CARGA –“VC Sección 22103. Vuelta de U en áreas residenciales: Ninguna persona en un distrito de residencia deberá hacer una vuelta en U cuando otro vehículo se acerca desde cualquier dirección dentro de 200 pies, excepto en una intersección cuando el vehículo que se acerca es controlado por un dispositivo oficial de control de tráfico.” (Código de vehículos del estado de CA)

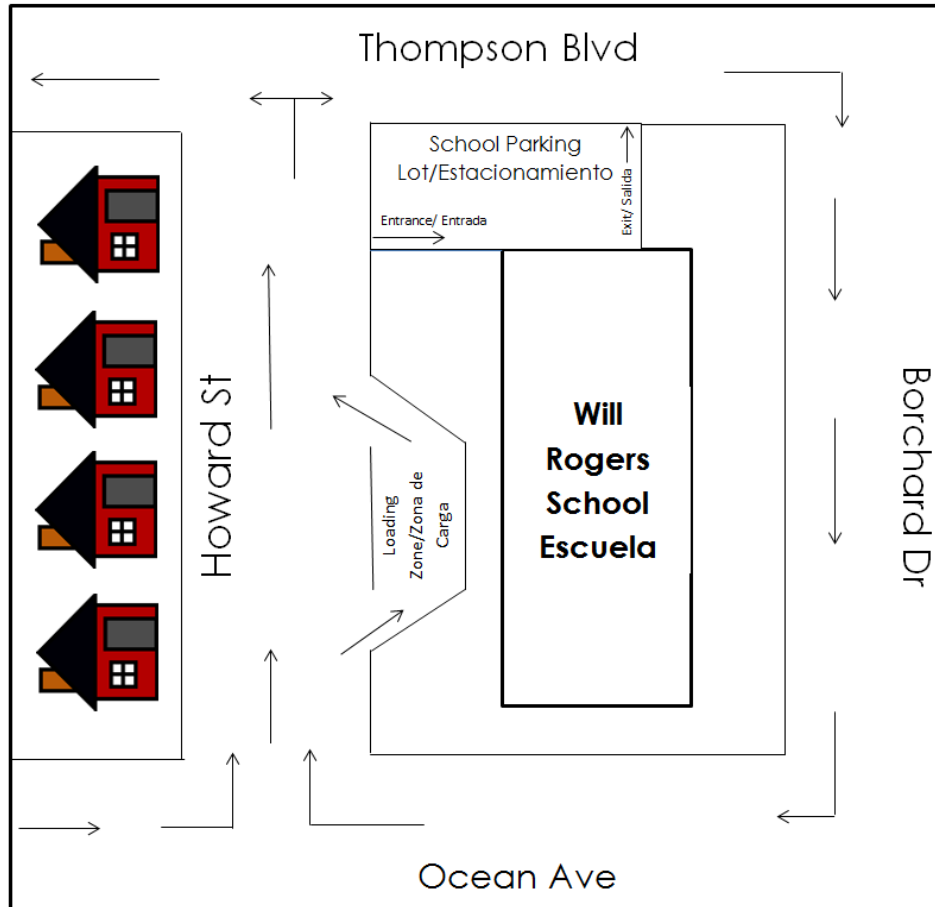
Incluso: velocidad excesiva, interrumpiendo la corriente de tráfico, ignorando los letreros de tráfico, ignorando las leyes de peatones, conduciendo en el sentido contrario, ignorando el cruce de peatones, y estacionamiento ilegal. También hemos visto estudiantes que han estado cruzando las calles Howard St. y Ocean Ave. en contra del tráfico para encontrarse con sus familiares estacionados en el lado opuesto de las calles. Recuerden, las calles Howard St. y Ocean Ave. son unas zonas con mucho tráfico y por consiguiente, peligrosas.

Cuando acompañe su hijo/hija dentro o fuera de la escuela, estacione su vehículo de una manera apropiada y legal. Si espera a su hijo/hija en su vehículo al final de clases, por favor asegúrese que no esté interrumpiendo la corriente de tráfico. No dude en llegar unos minutos después de la salida para evitar el tráfico. Gracias por trabajar con nosotros para mantener una escuela segura.

En resumen: ¡Habrá un mayor control del tránsito en las escuelas así que por favor sea un conductor atento y seguro!

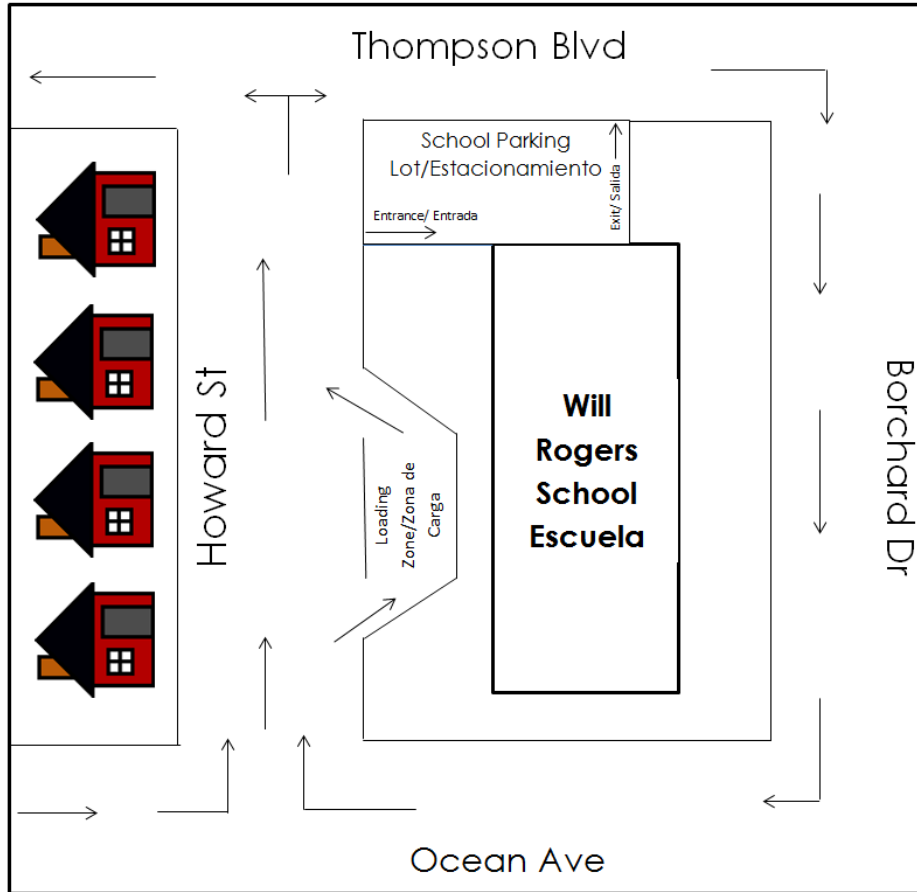
- Preste atención a los niños que cruzan la calle.
- Oríllense hacia adelante y a la cuneta para dejar a su estudiante.
- Estacionese en nuestro estacionamiento si se va a quedar. No estacionamiento o vehículos desatendidos en el carril amarillo de bajada.
- Por favor de no estacionarse en doble fila.
- Por favor no haga vueltas en U.
- Favor de seguir el mapa de trafico en la siguiente pagina.
- Respete los espacios marcados “Staff” para el personal y “Handicapped” para Discapacitados (a menos que muestre el cartel apropiado).





IMPORTANT INFORMATION ON HOW TO DROP OFF AND PICK YOUR STUDENT

- Please follow the traffic pattern shown above, following arrows.
- There's a yellow curb parallel to our front office. This is the safe and only area to drop off and pick-up your children before and after school. No parking or unattended vehicles in the drop off lane.
- Please do not enter the yellow loading zone until you see your child. Pull all the way forward to pick up your child.
- It is never safe to drop off students across the street, we do not have a crosswalk or crossing guard in front of the school.
- Please be courteous and give yourself enough time to park and walk to the front of the school to pick up your child.
- Parents/ drivers are not to exit the vehicle. If you would like to walk your child to class, arrive early to park in the parking lot and escort your child to class.
- Please be supportive, courteous, and a positive role model for all students.



Importante Información sobre como Dejar y Recoger a su Estudiante

- Por favor siga al circuito de tránsito se muestra más arriba, siguiendo las flechas.
- Hay un bordillo amarillo paralelo a nuestra oficina. Este es el único lugar seguro para dejar y recoger a sus hijos antes y después de la escuela. No estacionamiento o vehículos desatendidos en el carril amarillo de bajada.
- Por favor no entre en la zona de carga de color amarillo hasta que vea a su hijo. Favor de avanzar hacia al frente de la zona amarilla.
- Nunca es seguro dejar a los estudiantes al cruzar la calle, no tenemos un paso de peatones o guardia de cruce en frente de la escuela.
- Favor de tener la cortesía de llegar con tiempo para estacionarse y caminar al frente de la escuela para recoger a su hijo(a).
- Padres/ conductores no deberían salirse del carro. Si le gustaría caminar a su estudiante a clase, favor de estacionarse y camine a su estudiante a clase.
- Favor de dar apoyo, ser amable, y ser un modelo positivo para todos los estudiantes.



SCHOOL RULES

Dress Code

All clothing is expected to be clean, appropriate and conducive to all school activities including Physical Education.

- Shoes
 - ◊ NO flip flops, "Heelies", or open-toed shoes
 - ◊ ALL shoes require a heel strap
- Clothing
 - ◊ All tops require minimum 2" wide shoulder straps
 - ◊ No halter tops, tube tops, crop tops, A-Tees
 - ◊ No profanity/ inappropriate slogans/representations
 - ◊ No sagging pants. Pants must be able to remain above hip without belt.
 - ◊ All bottoms must reach mid-thigh
- Hats are not to be worn inside buildings
- Undergarments must be covered at all times.

The Principal and/or staff will determine if a students dress is disruptive to the learning environment.

Gum/ Candy/ Toys & Electronics

- No gum
- Hot Cheetos/Takis are highly discouraged
- No food can be shared
- No soda
- No excessive amounts of candy should be sent for your own student to consume.
- No toys from home without teacher permission
- No trading cards
- No electronic devices (i.e. Cell Phones/Smartwatches, iPods, Gameboys, DS, laser pens, cameras). Unless express permission is granted for an emergency, cell phones/smartwatches must be turned off and out of view during school hours. Cell phones/smartwatches should not be used to make or receive calls, text messages, surf the internet, take photos or use any other application during school hours.

Additional Procedures & Rules

- Follow the Pledge for Success
- Obey and respect all staff members
- Exhibit self-control at all times: NO Physical contact/violence/profanity or racism
- Walk at all times, running is permitted ONLY on the big grassy field
- Respect all members of the school community
- Respect school property and the property of others
- Freeze when the school bell rings
- Students must be issued a pass to visit the front office, the health office, the counselor's office, or the library during recess and lunch.

Will Rogers assumes no responsibility for lost or stolen items.



REGLAS DE LA ESCUELA

Código de Vestimento

Toda la ropa debe estar limpia, apropiada y adecuada para todas las actividades de la escuela incluyendo la Educación Física.

- Zapatos
 - ◊ NO se permiten sandalias, "heelies", zapatos abiertos.
 - ◊ TODOS los zapatos deben tener correa en el talón.
- Ropa
 - ◊ Los tirantes de las blusas deben ser por lo menos de 2".
 - ◊ No se permiten blusas con la espalda al descubierto, blusas sin tirantes, blusas que muestren el estómago o espalda.
 - ◊ No maldiciones/ lemas y/o representaciones inapropiadas
 - ◊ No se permiten pantalones guangos. Los pantalones deben quedarse arriba de la cadera sin cinto.
 - ◊ Toda la ropa de abajo debe llegar por lo menos al medio muslo.
- No se permite usar cachuchas o gorras dentro de los edificios.
- La ropa interior siempre debe estar cubierta.

El director y/o el personal determinarán si el vestimento de un estudiante es una distracción para el ambiente de aprendizaje.

Chicles/ Dulces/ Juguetes y Electrónicos

- No chicles
- Hot Cheetos/Takis, pedimos que por favor no los traigan.
- No soda
- No se permiten cantidades excesivas de dulces
- No se permiten juguetes de la casa sin el permiso de la maestra(o)
- No se permiten juegos de cartas
- No se permiten aparatos electrónicos (por ejemplo; Teléfonos celulares/ Smartwatches, iPods, Gameboys, DS, plumas láser, cámaras). A menos que se otorgue un permiso expreso para una emergencia, los teléfonos celulares/relojes inteligentes deben estar apagados y fuera de la vista durante el horario escolar. Los teléfonos celulares/relojes inteligentes no deben usarse para hacer o recibir llamadas, mensajes de texto, navegar por Internet, tomar fotos o usar cualquier otra aplicación durante el horario escolar.

Otros Procedimientos y Normas

- Sigue El Compromiso Para El Éxito
- Obedecer y respetar a todo el personal de la escuela
- Demostrar el autocontrol. NO contacto físico/violencia/maldiciones o racismo
- Caminar a todas horas. SOLAMENTE se permite correr en el área de pasto grande
- Respetar a todos los miembros de nuestra comunidad escolar
- Respetar la propiedad de la escuela y la propiedad de los demás
- Parar cuando suene la campana de la escuela
- Los estudiantes deben tener un pase para visitar la oficina, la enfermería, la oficina de la consejera, y la biblioteca durante el recreo y el almuerzo.

Will Rogers no asume ninguna responsabilidad por artículos perdidos o robados.



GENERAL ATTENDANCE INFORMATION

Before School

Students are allowed on campus at 7:20am to eat breakfast. Students should enter through the cafeteria hallway entrance at the front of the school. Students are allowed to play at 7:45am.

Tardies

Once the final bell rings at 8am, students are tardy. After the cafeteria doors are locked, students must enter through the front office to receive a tardy pass to enter their class. Students who are tardy miss learning time and disrupt the learning of others.

After School

Students are escorted to the front of the school to be picked up or walk home. Please remember that for the safety of children, we require that all children be picked up within 10 minutes of the last dismissal bell. We have no supervision past this time.

Absences

Regular attendance at school is important for your child's education. Missing school means missing a chance to learn. Help us see that your child attends class every day, except of course, in the case of illness.

What to do if your child is absent:

1. CALL THE SCHOOL on the morning the child is absent @ 805-641-5496
2. Let us know if your child has a contagious disease; such as pink eye, mumps, or chicken pox. If so, a doctor's note is needed to return to school.

EXCUSED absences include:

- Illness or quarantine
- Funeral attendance for an immediate family member (1 day if within California, up to 3 days for out of California)
- Court subpoena of the student
- Medical appointment of the student
- Religious holiday
- Illness of the child of a teen parent

UNEXCUSED absences include:

- Family vacation on days when school is in session.
- Late more than 30 minutes. Three lates are considered truant.
- Personal reasons such as moving, car breakdown, family illness, etc. A principal may excuse an absence under some circumstances.
- Truancy - ditching or cutting class.
- Tardy
- Uncleared absences with no contact from the home.

Family vacations need to be scheduled for non-school days. These absences are unexcused if they occur when school is in session.

After 10 days of consecutive unexcused absences, a student may be dropped from the school in which they are enrolled and could be at risk of losing his/her classroom assignment or place at the school.

ZERO ABSENCES, LESS THAN 3 TARDIES & LESS THAN 3 EARLY PICKUPS WILL QUALIFY AS "PERFECT ATTENDANCE" FOR THE SCHOOL YEAR.





INFORMACIÓN GENERAL DE ASISTENCIA

Antes de Escuela

Los estudiantes son permitidos en la escuela a las 7:20 am para desayunar. Los estudiantes deben entrar por la puerta del pasillo de la cafetería al frente de la escuela. Los estudiantes pueden jugar a las 7:45 am en la área de recreo.

Tardanza

Cuando suena la última campana a las 8 am, los estudiantes están tarde. Después de que las puertas de la cafetería están cerradas, los estudiantes deben entrar por la oficina para recibir un pase de tardanza para entrar en su clase. Los estudiantes que llegan tarde pierden tiempo de aprendizaje e interrumpen el aprendizaje de otros.

Después de Escuela

Los estudiantes son acompañados al frente de la escuela para ser recogidos o caminar a casa. Por favor, recuerde que para la seguridad de los niños, se requiere que todos los niños deben ser recogidos dentro de 10 minutos de la campana de despedir. No tenemos ninguna supervisión más allá de este tiempo.

Ausencias

La asistencia regular a la escuela es importante para la educación de su hijo(a). Faltar a la escuela significa perder la oportunidad de aprender. Ayúdanos a ver que su hijo(a) asiste a clase todos los días, excepto, por supuesto, en el caso de enfermedad.

Qué hacer si su hijo(a) está ausente:

1. LLAME A LA OFICINA al 805-641-5496 la mañana que su niño/a está ausente
2. Háganos saber si su niño/a tiene una enfermedad contagiosa; como ojo rosado, paperas o varicela. En caso afirmativo, se necesita una nota del médico para volver a la escuela.

Las ausencias JUSTIFICADAS incluyen:

- Enfermedad o cuarentena
- Asistencia Funeral de un familiar inmediato (1 día si dentro de California, hasta 3 días para que fuera de California)
- Citación Tribunal de estudiante
- Cita médica del estudiante
- Festividad religiosa
- Enfermedad del hijo de un padre adolescente

Las ausencias INJUSTIFICADAS son:

- Vacaciones familiares en días en que la escuela está en sesión.
- Tarde más de 30 minutos. Tres tardes se considera ausente.
- Razones personales tales como mudanza, se descompone el carro, enfermedad en la familia, etc. Un director puede excusar una ausencia en algunas circunstancias.
- Ausentismo - abandonar las clases sin permiso.
- Tardanza
- Ausencia sin aclarar sin contacto de la casa.

Las vacaciones familiares necesitan ser programada para los días que no hay clases. Estas ausencias no son justificadas si ocurren cuando la escuela está en sesión.

Después de 10 días de ausencias no consecutivas, un estudiante puede ser dado de baja de la escuela y podría estar en riesgo de perder su lugar en la escuela.

CERO AUSENCIAS, Y MENOS DE 3 TARDANZAS, Y MENOS DE 3 RECOGIDAS TEMPRANAS SE CONSIDERAN "ASISTENCIA PERFECTA" PARA EL AÑO ESCOLAR.



CAFETERIA INFORMATION

All Will Rogers students are offered free breakfast and lunch in the cafeteria. Students need to take a complete, balanced meal to ensure proper nutrition. Due to concerns for students with allergies, food from home is not to be shared. Please be sure that any snacks or lunches sent from home are labeled and put into the classroom lunchbox. Food items are not to be kept in backpacks.

Our school participates in a Play First, Eat Later schedule.

When recess is before lunch:

- There is less food waste.
- Students consume more food and nutrients.
- Students behave better on the playground, in the cafeteria, and in the classroom.
- Students eat at a more leisurely pace because the cafeteria atmosphere is more relaxed.
- Students are more ready to learn upon returning to the classroom immediately after lunch, so less instructional time is lost.
- Students perform better in the classroom because of increased nutrient intake and focused attention.

LOST & FOUND

The cool mornings and warm afternoons result in many sweaters and jackets left behind on the playground. The Lost & Found is located in the cafeteria hallway. Please be sure to label all jackets, sweaters, lunchboxes, etc. with your student's name so that items can be easily found and returned. All unclaimed items will be donated to charity at fall, winter, spring, and summer breaks.



SCHEDULE MODIFICATIONS DUE TO WEATHER

Our coastal weather provides great sunshine for students to play outdoors at recess and during physical education on most days of the school year. Students also eat outside most days. Please be sure to send your student dressed appropriately and with sunscreen as needed.

- Please be sure to send your children to school in weather appropriate clothing including jackets and umbrellas.
- On rainy mornings we do not open the playground for recess, although we do have breakfast starting at 7:20am. After breakfast, students in grades K-2 play games in the cafeteria with staff. Students in grades 3-5 line up in the cafeteria hallway. Students whose parents will be waiting with them until the 8:00am bell may walk with their students to the classroom and wait outside. Classrooms will not be opened until teachers have returned from the cafeteria with their students.
- At dismissal, it is best for parents to find parking and walk to pick up their children. It is difficult to keep students dry and get them to your cars in an organized manner. As always, please pull completely forward in the drop off lane.





INFORMACIÓN SOBRE LA CAFETERIA

Todos los estudiantes de Will Rogers son ofrecidos desayuno y almuerzo gratis en la cafetería. Los estudiantes deben tener una comida completa y balanceada para asegurar una nutrición adecuada. Debido a las preocupaciones de los estudiantes con alergias, la comida de casa no debe ser compartida. Por favor, asegúrese de que bocadillos o comida enviada de la casa estén marcadas y puestas en la caja del almuerzo del salón. La comida no debe ser guardada en las mochilas.

Nuestra escuela participa en un horario de Recreo Primero, Almuerzo después

Cuando el recreo es antes del almuerzo:

- Hay menos alimentos desperdiciados.
- Los estudiantes consumen más alimentos y nutrientes.
- Los estudiantes se comportan mejor en el patio de recreo, en la cafetería y en el salón de clases.
- Los estudiantes comen a un paso más relajado porque el ambiente de la cafetería es más relajado.
- Los estudiantes son más listos para aprender al regresar al salón de clases inmediatamente después del almuerzo, así que se pierde menos tiempo de instrucción.
- Los estudiantes desempeñan mejor en el salón de clases, debido a un aumento de consumo de nutrientes y enfocan la atención.

ARTICULOS PERDIDOS O ENCONTRADOS

Las mañanas frescas y tardes cálidas resultan en muchos suéteres y chaquetas dejadas atrás en el patio. Los objetos perdidos y encontrados están disponibles en el pasillo de la cafetería. Por favor, asegúrese de etiquetar todas las chaquetas, suéteres, loncheras, etc., con el nombre de su estudiante para que los artículos puedan ser encontrados y devueltos fácilmente. Todos los artículos no reclamados serán donados a la caridad en los descansos de otoño, invierno, primavera y verano.

MODIFICACIONES AL HORARIO DEBIDO AL CLIMA

Nuestro clima costero nos ofrece mucho sol para que los estudiantes jueguen al aire libre en el recreo y durante la educación física en la mayoría de los días del año escolar. Los estudiantes también comen afuera normalmente. Por favor, asegúrese de mandar a su hijo(a) vestido apropiadamente y con protección solar cuando sea necesario.

- Por favor, asegúrese de enviar a sus hijos a la escuela con la ropa adecuada para el clima incluyendo chamarras y paraguas.
- En mañanas lluviosas no abrimos el patio del recreo pero si tenemos desayuno empezando a las 7:20am. Después del desayuno, los estudiantes en grados K-2 juegan en la cafetería con el personal de la escuela. Los estudiantes en los grados 3-5 se forman en el pasillo de la cafetería. Estudiantes con padres que estarán esperando con ellos hasta que la campana suene de las 8:00 pueden caminar con sus estudiantes al salón y esperar afuera. No se abrirán los salones hasta que los maestros hayan regresado de la cafetería con sus alumnos.
- A la hora de salida, sería mejor que los padres se estacionaran en el estacionamiento y caminar a recoger a sus hijos. Es difícil mantener a los estudiantes secos y mandarlos a sus carros de una manera organizada. Como siempre, por favor, muévase completamente hacia adelante en el carril amarillo de bajada.



STAFF DIRECTORY/ DIRECTORIO DEL PERSONAL



KINDERGARTEN

Rm 13 - Sra. Ramos	Ext. 2113	teresa.ramos@venturausd.org
Rm 14 - Sra. Quezada-Fierros	Ext. 2114	lupe.quezadafierros@venturausd.org
Rm 15- Srita. Mendoza	Ext. 2115	camille.mendoza@venturausd.org
Rm 16- Sra. Esquivel	Ext. 2116	bertha.esquivel@venturausd.org

FIRST GRADE

Rm 7- Sra. Ariniello	Ext. 2107	kristina.ariniello@venturausd.org
Rm 8- Vacant	Ext. 2108	Vacant
Rm 9- Sra. Dorado	Ext. 2109	alondra.doradosilva@venturausd.org
Rm 10- Sr. Pinedo	Ext. 2110	ricardo.pinedo@venturausd.org

SECOND GRADE

Rm 11- Sr. Maxwell	Ext. 2111	andrew.maxwell@venturausd.org
Rm 12- Sra. Torres	Ext. 2112	monica.torres@venturausd.org
Rm 22- Sra. Escamilla	Ext. 2122	sonia.escamilla@venturausd.org
Rm 23- Vacant	Ext. 2123	Vacant

THIRD GRADE

Rm 17- Sra. Garcia-Becerra	Ext. 2117	maira.garciabecerra@venturausd.org
Rm 18- Mrs. Thoele	Ext. 2118	claire.thoele@venturausd.org
Rm 20- Sra. Cano	Ext. 2120	marivel.cano@venturausd.org

FOURTH GRADE

Rm 4- Sra. Owens	Ext. 2104	angela.owens@venturausd.org
Rm 5- Mrs. Johnston	Ext. 2105	michelle.johnston@venturausd.org
Rm 6- Sra. Escobedo Esquivel	Ext. 2106	claudia.escobedoesquivel@venturausd.org

FIFTH GRADE

Rm 1- Vacant	Ext. 2101	vacant
Rm 2- Sra. Glass	Ext. 2102	jessica.glass@venturausd.org
Rm 3- Mrs. Lewis	Ext. 2103	kelley.lewis@venturausd.org



STAFF DIRECTORY/ DIRECTORIO DEL PERSONAL



CERTIFICATED SUPPORT STAFF

Principal-Vanessa Perez	Ext. 1012	vanessa.perez@venturausd.org
School Psychologist-Estefania Limpias	Ext. 2219	Estefania.limpias@venturausd.org
Counselor-Joyce Cooper	Ext. 1026	joyce.cooper@venturausd.org
Speech & Language Pathologist-Kristen Mazza	Ext. 1017	Kristen.mazza@venturausd.org
SAI Specialist-Jayne Turcotte	Ext. 2119	jayne.turcotte@venturausd.org
Resource Room-Intervention Teacher-	Ext. 2131	vacant
Garden Room-Intervention Teacher-		
Deborah Bañuelos	Ext. 2130	debbie.banuelos@venturausd.org

CLASSIFIED SUPPORT STAFF

Bilingual School Administrative Assistant - Elizabeth Rodriguez	Ext. 1010	elizabeth.rodriquez@venturausd.org
Bilingual Family Liaison	Ext. 1011	vacant
Bilingual Elementary School Services & Office Assistant - Christina Lopez Carrera	Ext. 1011	christina.lopezcarrera@venturausd.org
Bilingual Health Technician-Jasmine Rosado	Ext. 1013	jasmine.rosado@venturausd.org
Cafeteria Manager-Diane Cargnino	Ext. 1555	diane.cargnino@venturausd.org
Computer Lab/Bilingual Para-Lisa Chapman	Ext. 2127	lisa.chapman@venturausd.org
Library Technician- Tiffany Lindstrom	Ext. 2104	tiffany.lindstrom@venturausd.org
Will Rogers PTA		willrogersptaprez@gmail.com
Jumpstart- Karen Martin	Ext. 2224	karen.martin@venturausd.org
Las Posas Childrens Center	648-4791	willrogers@lpcc.com



Pledge for Success- A Promise I Make to Myself



- I will listen to what others have to say.
- I will try my best.
- I will treat others the way I would like to be treated.
- I will respect the diversity of all people.
- I will remember that I have people who care about me in my family, school, and community.



El Compromiso Para El Éxito- Una Promesa que me hago a mi mismo



- Escucharé lo que los demás tengan que decir.
- Haré mi mejor esfuerzo.
- Trataré a los demás de la manera que me gustaría ser tratado.
- Respetaré la diversidad de todas las personas.
- Recordaré que en mi familia, escuela y comunidad hay personas que se preocupan por mí.



Playground Rules

On the playground, students will:

1. Eat food at the tables.
2. Walk on the blacktop and only run in the grass.
3. Keep your hands to yourself by not having any body contact besides a quick hug or "two-finger" touch if playing tag on the grass.
4. Play without screaming to be considerate of students in class.
5. Stay within the boundaries. (Soccer field, not on fence line, red lines)
6. Use all playground equipment properly.
7. Freeze at the bell, raise their hands, wait for a whistle, and then walk to their lines.
8. Return all playground equipment to the baskets at the whistle.



Reglas de la Area de Recreo

En el patio de recreo, los alumnos deben:

1. Comer en las mesas.
2. Caminar sobre el asfalto y correr sólo en el pasto.
3. Mantener sus manos a sí mismo sin tener contacto aparte de un abrazo rápido o de "dos dedos" que toquen si están jugando "la traes" en el pasto.
4. Jugar sin gritar para tener en consideracion los estudiantes en clase.
5. Permanecer dentro de los límites. (Campo de fútbol, no en la cerca, las líneas rojas)
6. Utilizar todo el equipo de juegos/recreo apropiadamente.
7. Inmovilizarse al sonar la campana, levantar sus manos, esperar el silbido y luego caminar a sus filas.
8. Devolver todo el equipo de juegos/recreo a las canastas al sonar silbido.



PARENT INVOLVEMENT



Parents are encouraged to get involved in their child's learning environment either by volunteering in the classroom, participating in a decision-making group or simply attending school events. Parents should stay informed on upcoming events and school activities through Edulink Messages, the monthly calendar, the school website, school marquee, weekly classroom reports, and informational flyers.

Opportunities to Volunteer:

- Room Parent
- Office Helper
- Library Helper
- Playground Supervision
- School Events
- PTA-Fundraising

Committees:

- School Site Council
- English Learner Advisory Council
- Parent Teacher Association
- Superintendent's Parent Advisory Council

School Events and Activities:

- Back to School Night
- Jog-A-Thon
- Read-A-Thon
- Science Night
- TWI Orientations and Meet & Greet Nights
- Carnival
- Talent Show
- After School Enrichment Programs
- Classroom field trips



Official Parent Volunteer Training is held at Will Rogers at least once a year. It is highly encouraged that you participate. Those completing the official training will have precedence when it comes to chaperoning class field trips.



PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES



Los padres son alentados a participar en el ambiente de aprendizaje de sus hijos, ya sea como voluntarios en la clase, participando en un grupo de decisión, o simplemente asistiendo a eventos escolares. Los padres deben mantenerse informados sobre eventos y actividades escolares por medio de mensajes "EduLink," el calendario mensual, el sitio web de la escuela, marquesina de la escuela, los informes semanales de clase y volantes informativos.

Oportunidades para Voluntarios:

- Ayudante/Padre de Salón
- Ayudante de Oficina
- Ayudante de Biblioteca
- Supervisión en patio de recreo
- Eventos Escolares
- PTA-recaudación de fondos

Comisiones:

- Consejo Escolar
- (ELAC) Consejo Asesor de Estudiantes Inglés
- Asociación de Padres y Maestros
- Consejo Asesor de Padres del Superintendente

Eventos Escolares y Actividades:

- Noche de Regreso a la Escuela
- Jog-A-Thon
- Noche de Lectura
- Noche de Ciencias
- Orientaciones y Noches Informativas de la programa de Double Inmersión
- Carnaval
- Programa De Talentos
- Programas de Enriquecimiento de después de escuela
- Excursiones de clases



Capacitación de Padres Voluntarios oficial se llevará a cabo en Will Rogers al menos una vez al año. Es muy alentador que usted participe. Los que completen el entrenamiento oficial tendrán prioridad cuando se trate de "chaperones"/acompañantes en excursiones clase.